VAL D'ARDA

EMILIA OUTDOOR

EMILIA
visitemilia.com

La valle del torrente Arda è la più orientale del territorio piacentino. L'Arda nasce sull'alto Appennino in comune di Morfasso, forma il lago artificiale di Mignano, lambisce Lugagnano Val d'Arda e Castell'Arquato per poi sboccare in pianura e sfociare nel Po.

La Val D'Arda ha costituito nel medioevo uno dei percorsi collegati alla via Francigena, che, risalendo il corso del torrente fino a Morfasso, proseguiva poi fino a Pontremoli per ricongiungersi al cammino principale verso Roma. Chiusa a sud da un imponente anfiteatro di monti, che nel corso del tempo ha reso difficili i collegamenti, ma ha favorito la conservazione dell'ambiente naturale, la vallata presenta oggi scenari ambientali incontaminati.

Un paesaggio ricco di scorci suggestivi, dagli scenari fluviali ai boschi alle testimonianze geologiche, e di tracce della storia, dal sito archeologico di Veleja romana, dai borghi ai castelli, ai segni lasciati dai pellegrini che dalla pieve di Vernasca salivano verso l'abbazia di Valtolla, oggi perduta.

Con il bastone da trekking, la bicicletta, la mountain bike, il cavallo...con qualsiasi mezzo di trasporto slow i sentieri da percorrere tra colline millenarie, calanchi, affioramenti fossiliferi del periodo del Piacenziano, coltivazioni a vigneto, boschi, riporteranno al contatto con la natura e al ritrovamento di equilibrio e benessere.

I borghi medievali perfettamente conservati di Castell'Arquato e Vigoleno saranno una meta perfetta dopo una passeggiata nel verde e la ricca offerta museale sorprenderà i più curiosi. A Castell'Arquato sono visitabili, oltre alla Rocca Viscontea, il Museo della Collegiata, il Museo Geologico G. Cortesi e il Museo Illica; a Vigoleno, oltre al mastio e al piano nobile del castello, il Museo degli Orsanti, migranti di fine Ottocento che cercarono fortuna in Europa come girovaghi ammaestratori di orsi.

Tra una scoperta e l'altra, sarà impossibile non soffermarsi a degustare i prodotti enogastronomici tipici piacentini: un buon bicchiere di vino dei Colli Piacentini accompagnato dai salumi d'eccellenza (coppa, pancetta, salame) e dai gustosi primi della tradizione: anolini in brodo, tortelli, pisarei e fasò.

The valley of the Arda stream is the most eastern area of Piacenza. The Arda river has its source in the highest part of the Apennines in the municipality of Morfasso. It forms the artificial lake of Mignano before flowing past Lugagnano Val d'Arda and Castell'Arquato into the plain and joining the Po River.

In the Middle Ages the valley was one of the routes connected to the ancient road to Rome, Via Francigena, which continued towards Pontremoli to join the main road to Rome through Morfasso. The valley now contains swathes of unspoilt natural environment in the south, thanks to the great amphitheatre of mountains which prevented easy transport connections but preserved its natural heritage.

A landscape offering endless beautiful views, rivers, woods and geological formations, together with traces of history, such as the Roman Veleja archaeological site, villages, castles and signs left by the pilgrims who used to make the ascent from the Vernasca parish church to the Abbey of Valtolla, sadly now lost to us.

You can travel along the paths by any non-motorised means - on foot, by bike or on horseback - discovering ancient hills and gullies, fossils from the Piacenzian period, vineyards and woods. All these landscapes will bring you back in touch with nature, restoring balance and well-being. The medieval villages of Castell'Arquato and Vigoleno are perfectly preserved and offer a wealth of cultural activities; in Castell'Arquato you can visit the Rocca Viscontea, Museo della Collegiata, G. Cortesi Geological Museum and the Museo Illica; in Vigoleno you can visit the Museo degli Orsanti to learn about the migrants from the late 19th century who sought their fortune in Europe as wandering bear trainers.

You certainly won't want to miss out on sampling the typical food and wine products of Piacenza: a good glass of "Colli Piacentini" wine pairs perfectly with excellent cured meats (such as coppa, pancetta or salame) and tasty specialties like the anolini or tortelli pasta dishes and the unique pisarei and fasò (dumplings in a rich bean sauce).

Castell'Arquato (foto: Lumen in collaborazione con Only4u)

foto: Effetrefotostudio

4

CHIESA E BATTISTERO DI VIGOLO MARCHESE

La basilica romanica, sormontata da una torre militare riadattata a campanile, risale al 1008. Sorto come tempio pagano in età romana, diventa cappella dedicata a Santo Stefano e infine Battistero.

The Romanesque church, with its military tower converted into a bell tower, dates back to 1008. Constructed as a pagan temple in Roman times, it became a chapel dedicated to St. Stephen and lastly a Baptistery.

1

PARCO REGIONALE FLUVIALE DELLO STIRONE E DEL PIACENZIANO

Un'Area Naturale Protetta che tutela un tratto del torrente Stirone e alcune "stazioni" di interesse geopaleontologico nelle colline tra le provincie di Parma e Piacenza.

The Regional Park protects part of the Stirone River and some areas of geo-paleontological interest in the hills between Parma and Piacenza.

5

SITO ARCHEOLOGICO DI VELEJA ROMANA E ANTIQUARIUM

Uno dei principali parchi archeologici della regione dà accesso alla città romana di Veleja, fondata a metà del II sec. a.C. L'Antiquarium raccoglie reperti trovati durante gli scavi.

One of the main archaeological parks in the region gives access to the Roman city of Veleja, founded in the middle of the 2nd century b.C. The Antiquarium houses local archaeological finds.

6

COLLEGIATA E MUSEO DELLA COLLEGIATA DI CASTELL'ARQUATO

La Collegiata di S. Maria Assunta fu ricostruita nel 1122. L'interno, romanico, conserva le cappelle di S. Caterina e di S. Giuseppe. Il museo ha sede nel chiostro capitolare.

The Collegiate of St. Mary's Church of the Assumption was rebuilt in 1122. The Romanesque interior features the chapels of St. Caterina and St. Giuseppe. The museum is inside the Chapter's cloister.

9

BORGO -ROCCA VISCONTEA- RETE MUSEALE DI CASTELL'ARQUATO

Castell'Arquato racconta il Medioevo attraverso le case e i Palazzi in sasso e laterizio, gli stretti vicoli, che si inerpicano fino alla piazza dove svetta con i suoi 42 metri d'altezza la Rocca Viscontea.
castellarquatoturismo.it

Castell'Arquato describes the history of the Middle Ages through stone and clay buildings and narrow alleys. The Visconti Fortress stands 42 meters high in the square.

7

MUSEO DEGLI ORSANTI

Il Museo gli Orsanti è una testimonianza dell'arte di strada che si svolgeva per sopravvivere sugli Appennini tra 700 e 800: accattonaggio, commercio ambulante, spettacoli con animali e musica.

The Museo degli Orsanti is dedicated to the street art that was alive in the Apennines between the 1700s and 1800s. The activities of the travelling artists included begging, itinerant trading, shows with animals and music.

Scala 1:50.000

0 1 2 3 Km

LEGENDA / *MAP LEGEND*

- bene naturale / *natural good*
- area archeologica / *archeological area*
- bike park / *bike park*
- borgo / *village*
- diga / *dam*
- chiesa / *church*
- ferrata, sentiero attrezzato / *via ferrata route, equipped mountain route*
- museo / *museum*
- golf club / *golf club*
- IAT / *tourist information center*
- grotta / *cave*
- noleggio bike ed e-bike / *bike/e-bike rental point*
- ippovia, maneggio / *horse trail, horse riding*
- Strada dei Vini e dei Sapori dei Colli Piacentini / *Colli Piacentini Wine&Food Route*
- percorso escursionistico, passeggiata / *hiking trail, stroll*
- **sentieri escursionistici, varianti / *hiking trails, alternative routes***
- sport in acqua / *water sport*
- Via degli Abati / *Via degli Abati, historic route*
- prodotti tipici / *tipical products*

EMERGENZE DI PARTICOLARE INTERESSE

11 Torta di Vigolo
12 Golf club
13 Chiesa di San Pietro
14 Chiesa di Santo Stefano
15 Rete museale di Castell'Arquato museo geologico "G. Cortesi"- museo "Luigi Illica" (rete cultura dte)
16 Monterosso Val d'Arda doc
17 Bike park di Santa Franca
18 Chiesa di Santa Maria Cristina m. di Bacedasco alto
19 Museo geologico presso la Torricella
20 Pieve della Madonna della Mercede
21 Ciambelline di pasta frolla di Lugagnano de.Co
22 Grotte di Vigoleno
23 Vin Santo di Vigoleno doc
24 Chiesa di San Giorgio (borgo di Vigoleno)
25 Piscina comunale con annessa area camper
26 Bike park Lugagnano off road
27 Pieve di San Colombano - centro visita provinciale della Via Francigena,
28 Ippovia delle valli Nure e Arda
29 Chiesa di Velleia
30 Lago e diga di Mignano
31 Parco del monte Moria (Parco provinciale)
32 Falesie di Sperongia e Casali - arrampicata
33 Sentiero partigiano "Giovanni lo slavo" - sentieri della libertà
34 Geositi di m. Menegosa, m. Lama e Rocca dei Casali

3

foto: Leonardo Nicolini

BORGO E MASTIO DI VIGOLENO

Vigoleno è un borgo fortificato, racchiuso da una imponente cinta muraria merlata. In piazza si può ammirare la fontana cinquecentesca e, nel borgo, la chiesa romanica di San Giorgio.

Vigoleno is a fortified village, enclosed by an impressive crenellated city wall. In the village, you can see the 16th century fountain and the Romanesque church of St. Giorgio.

8

MUSEO DELLA RESISTENZA PIACENTINA

Il Museo della Resistenza Piacentina costituisce una testimonianza del contributo delle popolazioni montanare alla lotta di Liberazione. Dalla sede parte il sentiero partigiano "Giovanni lo Slavo".

The Museum of the Resistance is a testament to the contribution of the people of the mountains during the war of liberation against the Nazi-fascist. The trail called after the partisan Giovanni lo Slavo starts from the museum.

Conchiglie fossili nei campi del Piacenziano (foto: A. Battaglia)

10

foto: PHG Tiramani

CAMMINO E SANTUARIO DI SANTA FRANCA

Il Cammino di Santa Franca è un percorso devozionale ed escursionistico dedicato alla Santa
medesima che porta dalla cappelletta di Vitalta, luogo della sua nascita, all'omonimo santuario.

The trail of St. Franca is a devotional and hiking path dedicated to the Saint. It goes from the little chapel of Vitalta, birthplace of the Saint, to the homonymous shrine.

Monte Menegosa (foto: PHA Battaglia)

Chisolini (foto: Leonardo Nicolini)

2

foto: Elisabetta Virtuani

VINI E SALUMI DELLA VAL D'ARDA

I vini dei Colli Piacentini accompagnano perfettamente l'eccellenza dei Salumi DOP Piacentini, o le Ciambelline di pasta frolla di Lugagnano e la Torta di Vigolo.
www.stradadeicollipiacentini.it

The "Colli Piacentini" wines match perfectly the excellent PDO cured meats, with the Ciambelline, shortcrust pastry from Lugagnano, and the Vigolo Cake.